

LE

Voyage de la Mariée

OPÉRETTE EN 3 ACTES A GRAND SPECTACLE

DE

Paul FERRIER et Maurice ORDONNEAU

MUSIQUE DE

EDMOND DIET

BALLETS DE

JUSTIN CLÉRICE

PARTITION CHANT ET PIANO

Paris, CHOUDENS, Éditeur, 30, Boulevard des Capucines

Copyright by Choudens, 1904

Tous droits d'exécution et de reproduction réservés pour tous pays.

Déposé selon les traités internationaux

CHARLES W. HOMEYER
453 Boylston St.
BOSTON

M
1503
D 804

1. The first part of the report is a general introduction to the subject of the study. It discusses the importance of the study and the objectives of the research.

2. The second part of the report is a detailed description of the methodology used in the study. It includes information about the sample, the data collection methods, and the statistical analysis.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study. It compares the findings with the previous research and discusses the implications of the study.

4. The fourth part of the report is a conclusion and a list of references. The conclusion summarizes the main findings of the study and the references list the sources used in the research.

5. The fifth part of the report is a list of appendices. These include additional data, tables, and figures that are not included in the main text of the report.

6. The sixth part of the report is a list of footnotes. These provide additional information about the study and the sources used in the research.

7. The seventh part of the report is a list of acknowledgments. These thank the people who helped with the study and provided support during the research process.

8. The eighth part of the report is a list of references. These list the sources used in the research and provide information about the authors and the titles of the works.

LE VOYAGE DE LA MARIÉE

Personnages

PIERRE BERNARD..... MM
BOMBIDON..... —
COCASSÉ..... —
L'ALCADE..... —
GUARDAVA..... —
MARIUS..... —

GEORGETTE..... Mmes
MERCÉDÈS..... —
PAMÉLA..... —
IRMA..... —
NAMOUNA..... —
JACYNTA..... —

ESCOULOUBAC, MANOEL, RIO, PASTECCO, BERTRAND-BEY, PARTAGAS, VARGAZ, UN ANIER, ALI,
UN SERVANT DU CIRQUE, LE TIMONNIER, LA DONNEUSE D'EAU, INEZ, FATMÉ, ANTONIO, EUSÉBIO.

Touristes. Aniers, Guides aux Pyrénées. Employés des deux sexes, Invités. Marchands d'oranges, de programmes, d'éventails. Spectateurs, Spectatrices, Alguazils. Consommateurs, Joueurs, Promeneurs, Masques, Matelots, Domestiques arabes, Femmes arabes, Portefaix arabes, Douaniers, Gendarmes, Officiers, Cheicks, Habits de couleur, Jongleurs, Danseuses, Dames, etc.

OUVERTURE..... 1

ACTE I

1^{er} TABLEAU — La buvette de Luchon

N° 1	CHŒUR.....	<i>Boire de l'eau dès le matin</i>	7
N° 2	QUARTETTO DES ÂNES.....	<i>Hue! hi dia! Au pas de son âne</i>	Georgette, Paméla, Bombidon, Cocassé... 10
N° 3	COUPLETS.....	<i>C'est à Narbonne</i>	Pierre... 14
N° 4	BOLERO.....	<i>Qui je suis?</i>	Mercédès... 18
N° 5	DUETTO DE LA BUVETTE.....	<i>Approchez de la buvette</i>	Georgette, Pierre... 25

2^e TABLEAU — Chez Bombidon

N° 6	CHŒUR DES EMPLOYÉS.....	<i>Employés de la maison Bombidon</i>	Irma, le Chœur... 32
N° 7	COUPLETS.....	<i>C'est ma couronne d'oranger</i>	Georgette... 38
N° 8	CHŒUR DU MARIAGE.....	<i>Aux mariés faisons cortège</i>	Le Chœur... 41
N° 9	FINALE, COUPLET ET CHŒUR... ..	<i>Du déjeuner dinatoire</i>	Georgette, les Personnages et le Chœur... 47

ACTE II

3^e TABLEAU — Les coulisses du Cirque

N° 10	CHŒUR.....	<i>C'est l'heure de la corrida</i>	Pierre, le Chœur... 68
N° 11	TERZETTO DES NARBONNAIS... ..	<i>Nous arrivons de Narbonne</i>	Paméla, Cocassé, Bombidon... 74
N° 12	BOLERO.....	<i>Carvajal! ô bel idalgo!</i>	Mercédès... 81
N° 13	CHŒUR.....	<i>Bravo! torero!</i>	Bombidon, Cocassé, Paméla, et le Chœur... 85

4^e TABLEAU — La Posada

N° 14	CHANSON ESPAGNOLE.....	<i>De Saragosse à Pampelune</i>	Mercédès et le Chœur... 93
N° 15	COUPLETS DU CHAMPAGNE.....	<i>Ne vous plaignez pas</i>	Georgette... 100
N° 16	COUPLETS ET ENSEMBLE.....	<i>Manu militari</i>	Georgette, l'Alcade, les Alguazils... 104

5^e TABLEAU — Le Port de Cadix

N° 17	CHŒUR.....	<i>C'est jour de fête à Cadix</i>	Les Matelots, le Peuple... 111
N° 18	DUETTO DES TÊTES.....	<i>Dans les dangers que nous courons</i> ...	Georgette, Pierre... 115
N° 19	BALLET.....	120

ACTE III

6^e et 7^e TABLEAUX — Le Pont du Navire

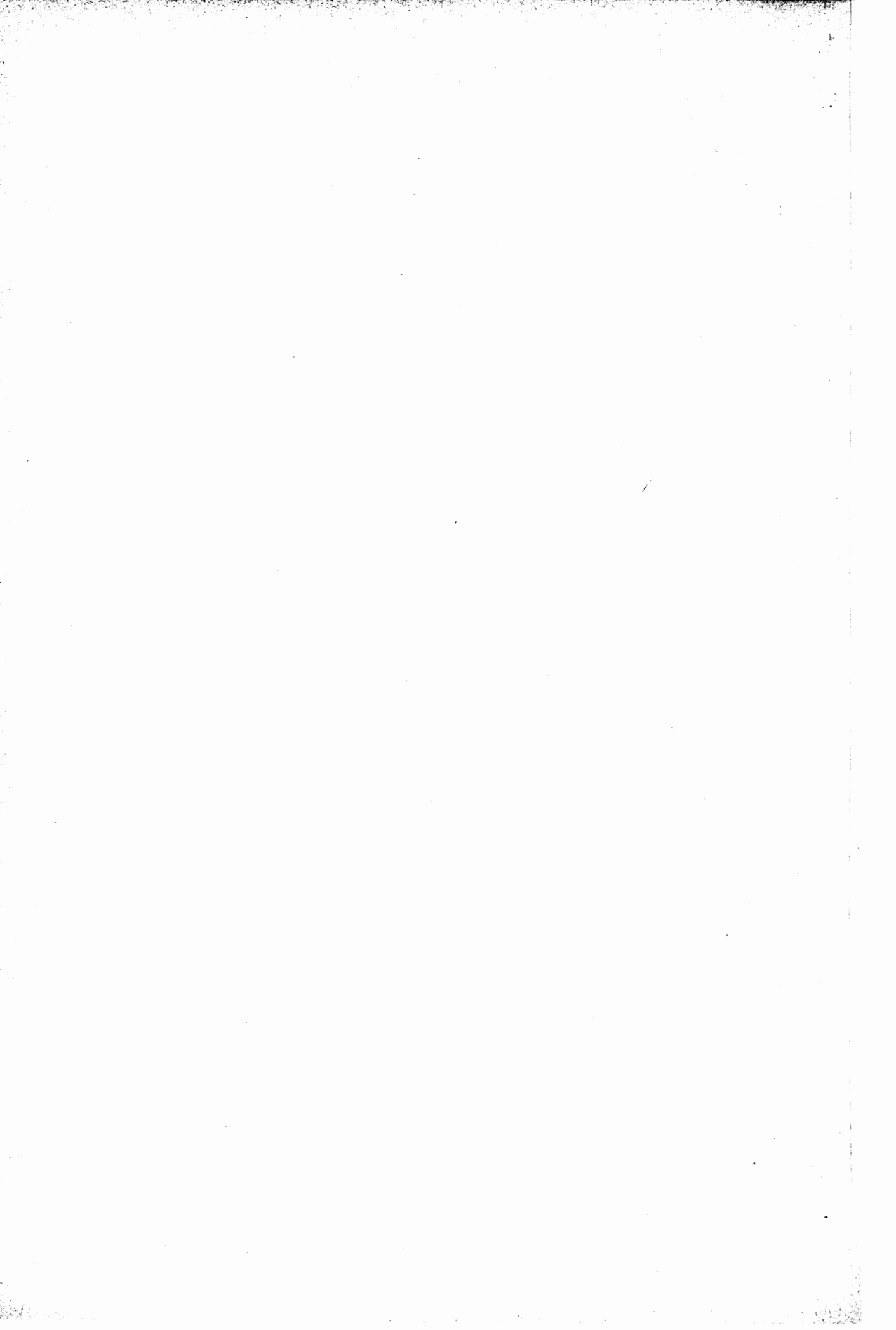
N° 20	CHŒUR DES MATELOTS.....	<i>Le vent nous pousse</i>	138
N° 21	QUARTETTO.....	<i>Laquelle de vous est madame Cocassé?</i> ...	Georg: Merc: Guardava, Pierre... 141
N° 22	DUETTO DES ÉTOILES.....	<i>Oui, c'est bien un autre monde</i>	Georgette, Pierre... 150
N° 23	CHŒUR ET COUPLETS.....	<i>Terre! terre!</i>	Mercédès et le Chœur... 155

8^e TABLEAU — Chez Bertrand-Bey

N° 24	CHANSON ORIENTALE.....	<i>Où vas-tu, douce gazelle?</i>	Namouna... 163
N° 25	TERZETTO DES TUNISIENS... ..	<i>Il était trois commerçants</i>	Paméla, Cocassé, Bombidon... 164

9^e TABLEAU — Les Jardins de Mustapha

N° 26	DIVERTISSEMENT ARABE.....		170
N° 27	COUPLET FINAL.....	<i>Voilà comment notre voyage</i>	Georg: Merc: tous les Personnages et le Chœur... 177



LE VOYAGE DE LA MARIÉE

LE VOYAGE DE LA MARIÉE

OPÉRETTE EN 3 ACTES ET 9 TABLEAUX

Poème de

PAUL FERRIER et M. ORDONNEAU

Musique de

EDMOND DIET

OUVERTURE

Allegro (♩. = 104)

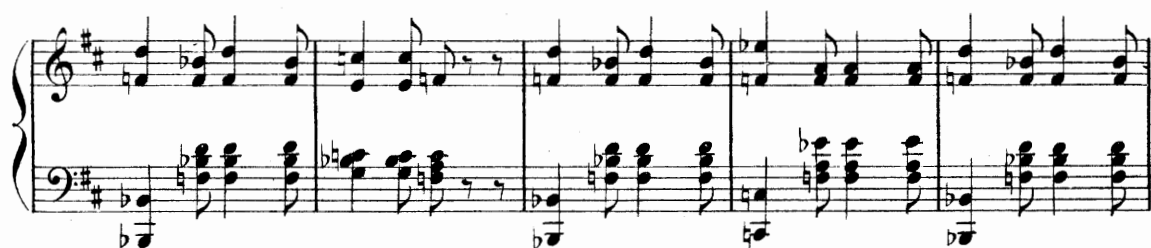
PIANO

The musical score for the Overture is written for piano. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 104 beats per minute. The dynamics range from forte (f) to mezzo-piano (mp). The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the treble, and chords and eighth notes in the bass.

U. S. A. Copyright by CHOUDENS 1904.

Paris, CHOUDENS, Éditeur.

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

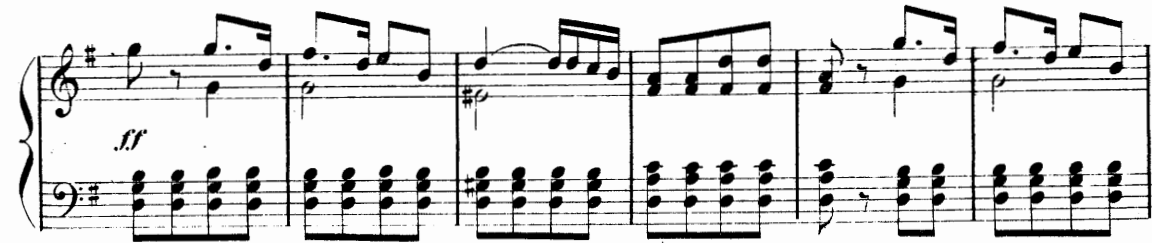




Mouv! de Valse









ACTE I

1^{er} TABLEAU

La Buvette de Luchon

N^o 1

CHOEUR

Allegro (♩ = 120) ⁽¹⁾

PIANO

PIANO

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

Boi-re de l'eau dès le ma-tin Prendre sa

Boi-re de l'eau dès le ma-tin Prendre sa

Boi-re de l'eau dès le ma-tin Prendre sa

douche avec son bain Humer l'air, l'air pur des Py-ré-né-es

douche avec son bain Humer l'air, l'air pur des Py-ré-né-es

douche avec son bain Humer l'air l'air pur des Py-ré-né-es

(1) Prière de se conformer aux mouvements du métronome.

Boire à nouveau l'après-midi De cette eau qui sent l'œuf cou - vi

Boire à nouveau l'après-midi De cette eau qui sent l'œuf cou - vi

Boire à nouveau l'après-midi De cette eau qui sent l'œuf cou - vi

p Ainsi se passent les jour - né - es *s* Ainsi ainsi se passent les jour.

p Ainsi se passent les jour - né - es *s* Ainsi ainsi se passent les jour.

p Ainsi se passent les jour - né - es *s* Ainsi ainsi se passent les jour.

f né - es! Et voi - là comme est foli - chon le sé - jour des Eaux de Lu -

f né - es! Et voi - là comme est foli - chon le sé - jour des Eaux de Lu -

f né - es! Et voi - là comme est foli - chon le sé - jour des Eaux de Lu -

-chon *f* Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour

-chon *f* Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour

-chon *f* Oui voilà comme est fo-li - chon Le séjour

des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py - ré - né

des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py - ré - né

des Eaux de Lu - chon La rei - ne des Py - ré - né

- es!

- es!

- es!

RÉP: C'est eux qui viennent licher leurs gobelets
avant d'excursionner dans la montagne.

11

QUARTETTO DES ANES

GEORGETTE, PAMÉLA, BOMBIDON, COCASSÉ

N° 2

Allegro giocoso (♩ = 104)

PIANO



GEORGETTE, PAMÉLA, BOMBIDON, COCASSÉ



(crié)



(crié)

Au pas de son â - ne Hue! hi dia! hi dia! Hue! hi

p *f*

BOMBIDON

dia! — Pour plaire à Georgette ma nièce Co - cas - sé sur votre coursier — Mon —

p

COCASSE

trez, fau - te de har - dies - se, Lé - lé - gance du ca - va - lier — Vo —

yez-moi collé sur ma sel - le, Ai - je l'air go - diche où com - mun — Et

p

rit.

GEORGETTE

ne di - rait-on pas Mam' zel - le Que l'âne et moi ne faisons qu'un! — J'ad —

rit.

mi re vo tre sil hou et te Mais je ne puis ap pré ci er Le

p

(crié)
quel a l'air le plus bé bé te De l'âne ou bien de l'écuy er! Hue! hi

p *f*

LES QUATRE

dia! Hue! hi dia! Hue! hi dia! Au pas de son à ne gai

p *p léger* *f*

ment voyager Hue! hi dia! Hue! hi dia! Ça n'est pas très crâne Mais c'est sans danger

f *p* *f*

(Parlé): Hu u u... dia!

Hue! hi dia!

f *ff*

RÉP: Et en route!

SORTIE

LES MÊMES

N° 2 bis

Allegro giocoso

LES MÊMES

Allegro giocoso

PIANO

Hue! hi dia! Au

f *p léger*

pas de son â_ne Gai_ment voy_a-ger Hue! hi dia! Hue! hi dia! Ça

n'est pas très crâ_ne Mais c'est sans dan_ger Hue! hi dia!

pp

RÉP: Ah! dame! c'est que Narbonne...

COUPLETS

PIERRE

N° 3

Allegretto (♩ = 84)

PIANO

Piano introduction for the first couplet, marked *ff* (fortissimo). The music is in 6/8 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

PIERRE

Vocal entry for Pierre, marked *mf* (mezzo-forte). The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs.

C'est à Nar - bon - - ne Qu'autrefois j'ai re - çu le jour

rall.

Vocal continuation for Pierre, marked *rall.* (rallentando). The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs.

Cel-le pour qui je meurs d'amour — Vit à Nar - bon - - -

Vocal continuation for Pierre, marked *Tempo*. The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs.

- - - ne Et vers Nar - bon - - ne

P.  Si je veux hâter mon retour ——— C'est pour revoir Geor -

P.  - get - - - - - te ——— et pour Re_voir Nar -

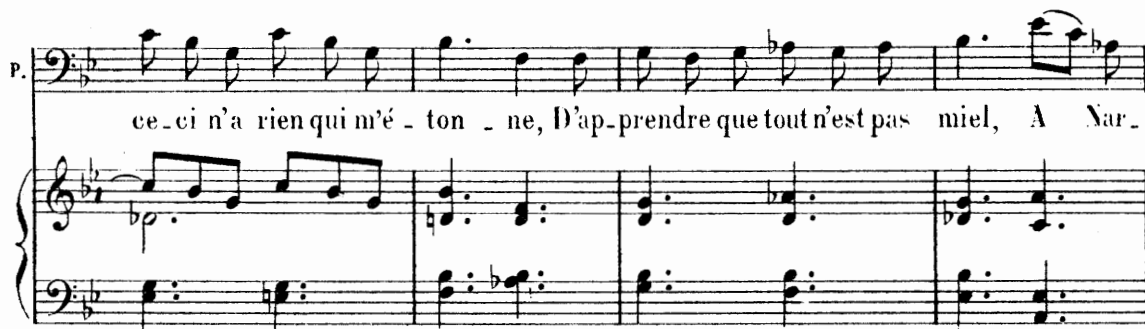
rall.

P.  - bon - - - - ne ——— Ma - bonne ville de Nar - bon - - -

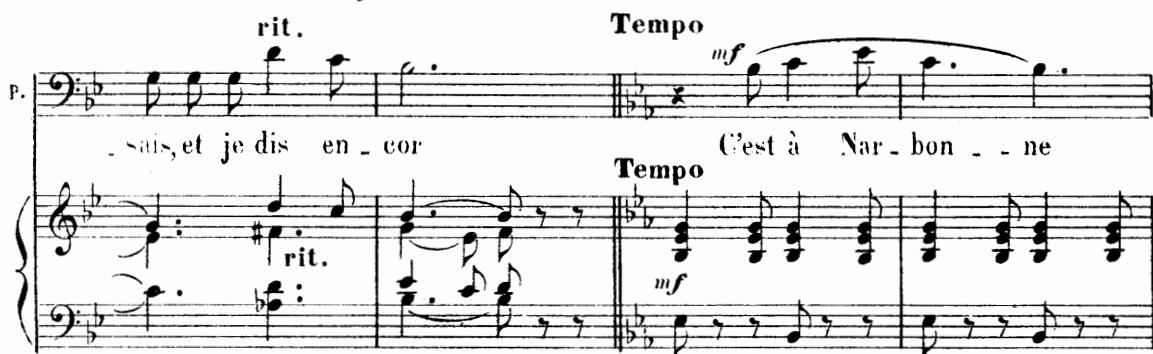
P.  - ne ——— Cer - tes, j'y con - nus des chagrins, j'y

P.  vé_cus plus d'un jour mo - ro - se Messouvenirs dé - ja lointains Ne

P.  sont pas tous couleur de ro - - se Bien des fois, j'ai maudit le ciel, Et

P.  ce-ci n'a rien qui m'é - ton - ne, D'ap-prendre que tout n'est pas miel, A Nar -

P.  - bon - - ne, Et pour - tant, souvent en mon for Je di -

rit.  - sais, et je dis en - cor C'est à Nar - bon - - ne

Tempo *mf*

Tempo *mf*

P.  Qu'autrefois j'ai re - çu le jour Cel-le pour qui je meurs d'amour —

rall.

P.  Vit à Nar - bon - - - - - ne

Tempo

P.  Et vers Nar - bon - ne Si je veux hâter mon retour

P.  C'est pour re-voir Geor-get - - - - - te et

P.  pour Re-voir Nar - bon - - - - - ne Ma bonne ville de Nar -

P.  - bon - - - - - ne

BOLÉRO

MERCÉDÈS

N° 4 Allegro (♩ = 66)

PIANO



MERCÉDÈS



M. où l'a - va - lan - che En cas - ca - des rou - le ses eaux

M. Je vous re - tins de ma main blanche Tout près de vous

M. rom - pre les os!

M. Votre im - pru - den - te ca - val - ca - de Dans l'a - bîme al -

M. - lait s'a - che - ver J'eus le plai - sir de vous sau - ver

M. Je suis l'an-ge l'an-ge l'an-ge Je suis l'an-ge de la cas -

M. - ca - de de la cas - ca - - - de!

MERCÉDÈS

Peut-être en ef - fet descen-dis-je De l'a-zur à

M. *vo-tre se-cours? Peut-ê-tre fut-ce ce pro-di-ge*

légèr

M. *Qu'un an-ge pré-ser-va vos jours? Et si plus tard*

p

M. *on vous de-man-de L'his-toi-re que vous conte-rez*

M. *Elle au-ra des airs de lé-gen-de Quand fi-na-le*

M. *ment vous di-rez: Mon*

p

M.
 im - pru - den - te ca - val - ca - de Dans l'a-bîme al - lait s'a-che -

M.
 - ver, ——— Un an-ge vint pour me sau - ver C'é - tait l'an-ge

M.
 l'an-ge l'an-ge C'était l'an-ge de la cas - ca - de, de la cas -

M.
 - ca - - - - de: ———

DUETTO DE LA BUVETTE

GEORGETTE, PIERRE

N° 5

Allegretto grazioso (♩=76)

PIERRE

PIANO

Allegretto grazioso Appro-chez de la bu - vet - te Mademoi -

sel - le Geor - get - te Et ve - nez boire a - vec moi, pour sceller la pro -

messe où s'enga - ge ma foi

Mouv^t de Valse (♩=58)

GEORGETTE

PIERRE

Mouv^t de Valse

Sois té - moin discrète fon - tai - ne

Sois té - moin discrète fon - tai - ne

mp

G.
Des ser_ments où le cœur s'en_chai - - ne Que par toi

Pi.
Des ser_ments où le cœur s'en_chai - - ne Que par toi

G.
l'heure soit pro_chai - - ne Du bon_heur qui nous sourit

Pi.
l'heure soit pro_chai - - ne Du bon_heur qui nous sourit

G.
en ce jour Ver_se - nous l'es_poir, ver_se - nous l'a_mour

Pi.
en ce jour Ver_se - nous l'es_poir, ver_se - nous l'a_mour

G.
Gué_ris nos maux, fi - nis no - tre pei - - ne

Pi.
Gué_ris nos maux, fi - nis no - tre pei - - ne

G. Ah! Sois té_moin

Pi. Ah! Sois té_moin

G. discrète fon_tai_ _ _ ne Des serments où le cœur s'en_chai_ _

Pi. discrète fon_tai_ _ _ ne Des serments où le cœur s'en_chai_ _

G. _ ne Du bonheur que l'heure pro_chai_ _ _ ne Vienne tôt

Pi. _ ne Du bonheur que l'heure pro_chai_ _ _ ne Vienne tôt

G. finir notre pei_ _ _ _ ne

Pi. finir notre pei_ _ _ _ ne

Allegro (♩=112)

Pi. Les a - mants, nous apprend l'his - toi - re

Allegro

GEORGETTE

Pi. Sedonnaient ainsi rendez - vous — Sans dou - te qu'ils feignaient de

6. boi - re Pour masquer des propos plus doux

PIERRE

Pi. En tout cas, la mode est loin - tai - ne Que nous ré -

GEORGETTE

Pi. - novons en ce jour — De s'en al - ler à la fon - tai -

G. 
 - ne E_changer des ser - ments d'a - mour

PIERRE 
 Com - me les amoureux de mar - - - que

GEORGETTE 
 Nous cau_sons sans en a_voir l'air Tels, au_tre -

G. 
 - fois, Lau_re et Pé - trar - - - que Au_p_rès de la source au flot

PIERRE 
 clair Tout à fait semblable est l'ex - - - se

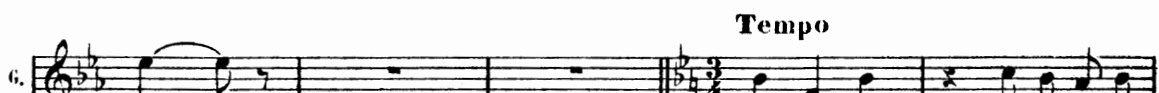

GEORGETTE

Pi.  

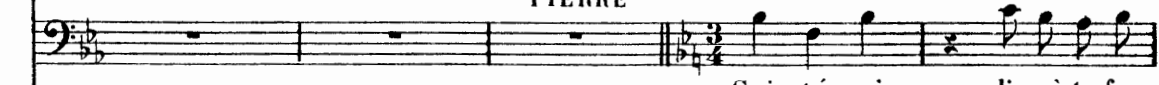

Nous buvons au mê-me fla - con — Eux la fon - tai-ne de Vau -

G.  


- clu - - - se — Nous, la fon - tai - ne de Lu -

G.  

- chon — Sois té-moin discrè-te fon -

PIERRE  

Sois té-moin discrè-te fon -

Tempo 

G.  

- tai - - - ne Des serments où le cœur s'en_chai - - - ne

Pi.  

- tai - - - ne Des serments où le cœur s'en_chai - - - ne

G. Que par toi l'heure soit pro - chai - - ne Du bon - heur

Pi. Que par toi l'heure soit pro - chai - - ne Du bon - heur

G. qui nous sourit en ce jour Ver - se - nous l'es - poir, ver - se

Pi. qui nous sourit en ce jour Ver - se - nous l'es - poir, ver - se

G. nous l'a - mour Gué - ris nos maux fi - nis no - tre pei - -

Pi. nous l'a - mour Gué - ris nos maux fi - nis no - tre pei - -

G. - ne. Ah!

Pi. - ne. Ah!

G. Sois té_moin discrète fon - tai - - ne Des serments

Pi. Sois té_moin discrète fon - tai - - ne Des serments

G. où le cœur s'en_chai - - ne Du bon_heur quel'heure pro.

Pi. où le cœur s'en_chai - - ne Du bon_heur quel'heure pro.

G. -chai - - ne Vien.ne tôt fi_nir no_tre pei - -

Pi. -chai - - ne Vien.ne tôt fi_nir no_tre pei - -

G. *tr* *ad lib* - - - ne

Pi. - - - ne

CHANGEMENT A VUE⁽¹⁾

Allegro (♩=120)

PIANO

The musical score is written for piano in 9/4 time, marked Allegro (♩=120). It consists of six systems of staves. The first system is marked 'PIANO' and 'f'. The second system is marked 'mf'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one flat), time signatures, and dynamic markings. The final system includes first and second endings marked '1a' and '2a' respectively, leading to a double bar line and a final chord.

(1) Ne pas faire la reprise en cas de changement rapide

Enchaînez

2^e TABLEAU

Chez Bombidon

CHŒUR DES EMPLOYÉS

N^o 6Allegretto quasi Allegro ($\text{♩} = 112$)

PIANO *ff*

SOPRANI
Em-ployés de la maison Bombi - don Re -

TÉNORS
Em-ployés de la maison Bombi - don Re -

BASSES
Em-ployés de la maison Bombi - don Re -

-jouissons-nous, en ce jour de no - - - ce

-jouissons-nous, en ce jour de no - - - ce

-jouissons-nous, en ce jour de no - - - ce

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - ce

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - - ce

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - ce, le né - go - - ce

Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -

Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -

Com - - me les pa - trons, go - bergeons-nous donc, Comme les pa -

IRMA

La nièce au pa -

-trons, gobergeons-nous donc

-trons, gobergeons-nous donc

-trons, gobergeons-nous donc

mp

ir.

-tron se ma - ri - e On va par - tir pour la mai -

ir.

-ri - e!

TOUS

Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -

Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -

Em - ployés de la maison Bom-bi - don Ré -

-jouissons-nous en - ce jour de no - - - ce

-jouissons-nous en - ce jour de no - - - ce

-jouissons-nous en - ce jour de no - - - ce

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - -

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - - -

Et jusqu'à de - main, laissant le né - go - ce le né -

-ce. Com - me les pa - trons go.bergeons-nous

-ce. Com - me les pa - trons go.bergeons-nous

- go - - - ce. Com - me les pa - trons go.bergeons-nous

donc, Comme les pa - trons, go.bergeons-nous donc,

donc, Comme les pa - trons, go.bergeons-nous donc,

donc, Comme les pa - trons, go.bergeons-nous donc,

go.bergeons-nous donc

go.bergeons-nous donc

go.bergeons-nous donc



RÉP: Qui qu'a vu le petit machin?

SORTIE

N° 6 bis

Allegretto

PIANO

pp



REP: C'est... Oh! je suis franche

COUPLÉTS

GEORGETTE

N° 7

Moderato (♩ = 52)

GEORGETTE

C'est ma couron-ne d'o-ran-

Moderato

PIANO

6.

-ger Contre quoi mon cœur se re - bel - le Car en-co-re que demoi-

6.

-selle Je pressens dé-jà le dan - ger Mettre ma couron-ne sans

6. 
 doute Ne laisse pas de me cou - ter Mais le moment de la quit -

6. 
 - ter Voilà bien ce que je re - dou -

6. 
 - te

6. 
 Je serai comme on m'ordon - na Nièce do - ci - le par sys - tè -

6. 

6. 

6. 

6. 

CHŒUR DU MARIAGE

N° 8

Allegro moderato (♩ = 108)

PIANO

SOPRANI
Aux ma - ri-és fai - sons cor - tè - ge

TÉNORS
Aux ma - ri-és fai - sons cor - tè - ge

BASSES
Aux ma - ri-és fai - sons cor - tè - ge

Pour les a-mis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge

Pour les a-mis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge

Pour les a-mis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge

Dè-tre de no-ces et fes-tin Donc à travers la vil-le Bras des-

-sus bras des-sous Em-boi-tons à la fi-le Le

pas des heureux é-poux Aux ma-ri-és fai-

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "sons cor-tè-ge, Aux ma-ri-és fai-sons cor-tè-". The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

sons cor-tè-ge, Aux ma-ri-és fai-sons cor-tè-

Three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "ge!". The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The word "pp" (pianissimo) is marked in the piano part.

ge!

Piano accompaniment. The word "pp" (pianissimo) is marked. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

pp

REF: A moi la revanche!..

SORTIE

N° 8bis

Allegro moderato

PIANO

SOPRANI
TÉNORS
BASSES

Aux ma - ri_és fai - sons cor - tè - ge

Aux ma - ri_és fai - sons cor - tè - ge

Aux ma - ri_és fai - sons cor - tè - ge

Pour les amis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge! Aux

Pour les amis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge! Aux

Pour les amis dès le ma - tin, C'est un doux, un doux pri - vi - lè - ge! Aux

ma - ri - és fai - sons cor - tè - - - - -

ma - ri - és fai - sons cor - tè - - - - -

ma - ri - és fai - sons cor - tè - - - - -

The first system of the musical score features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part singing the same lyrics: "ma - ri - és fai - sons cor - tè". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#).

- ge! - - - - -

- ge! - - - - -

- ge! - - - - -

- ge! - - - - -

The second system continues the vocal parts with the lyrics "- ge!". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords in the right hand. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

The third system shows the piano accompaniment continuing with a series of chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *ppp* (pianississimo) is present in the piano part.

REP: Coucou! c'est vous qui l'avez dit.

FINALE

COUPLET, SCÈNE ET CHŒUR

TOUS LES PERSONNAGES et le CHŒUR

N° 9

Allegro (♩=126)

PIANO *ff*

SOPRANI, ALTI et TÉNORS

BASSES

Du dé-jeu-ner di-na-

Du dé-jeu-ner di-na-

_toi - _re, Enfin voi - ci le ga - la, On va bien manger, bien

_toi - _re, Enfin voi - ci le ga - la, On va bien manger, bien

boi - re, Et s'en four-rer jusque là, On va bien manger, bien boire, Et s'en

boi - re, Et s'en four-rer jusque là, On va bien manger, bien boire, Et s'en

four_rer jus_que là, On va bien man_ger, bien boire, Et s'en

four_rer jus_que là, On va bien man_ger, bien boire, Et s'en

fourrer jus_que là Du dé_

fourrer jus_que là Du dé_

-jeu_ner di_na_toi_re, En_fin voi_ci le ga_la, On va

-jeu_ner di_na_toi_re, En_fin voi_ci le ga_la, On va

GEORGETTE

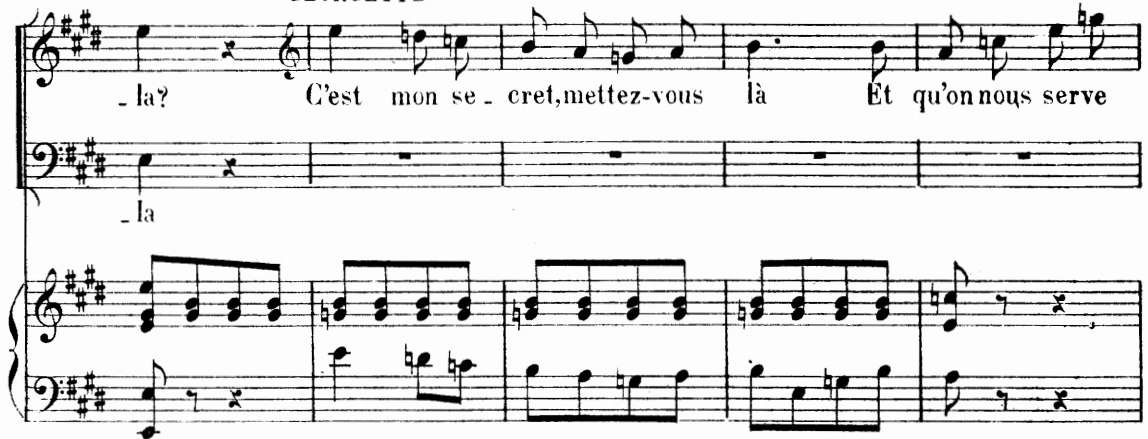
bien manger, bien boi - - re Oui cer_tes, mais, à vous pres_

bien man_ger, bien boi - - re

mp

G. 

GEORGETTE



TOUS

COCASSÉ

G. 

C. 

c. *- ci - te brû - le De se trouver seule à seul a - vec*

GEORGETTE

c. *moi Ser - vez vi - tel mangez vi - te, qu'on se dé -*

TOUS

6. *-pèche et qu'on s'a - gi - te Ser - vez vi - te mangeons vi - te Qu'on se dé -*
TOUS Ser - vons vi - te man - gez vi - te Qu'on se dé -

GEORGETTE

-pèche et qu'on s'a - gi - te Des - servez vi - te, vi - te, vi - te, vi - te,
-pèche et qu'on s'a - gi - te

G. *vi - te, Don - nez - la - sui - te, vi - te vi - te, vi - te vi -*

PAMÉLA *te* *Quel - le pé - tu - lan - ce su -*

BOMBIDON *GEORGETTE*
Pa. bi - te J'y vais pin - cer u - ne gas - tri - te *Desservez vi - te Donnez la*

COCASSÉ *ad lib.*
su - te *Encor faut - il que ma peti - te Femme nous dise u - ne chan -*

mp *suivez*

ad lib. *GEORGETTE*
son *Dont le re - frain se chante* *à l'unis - son* *Soit! -*

suivez

Presto (♩=160)

6. mais je vous la dirai vi-te, vi-te, vi - - - te

Presto
mp

6. Il é-tait un né-go-ci-ant Dont le sac a-vait grossi vi - te

TOUS

vi - te, vi - te, vi - - te, vi - te, vi - te, vi - - te,

TOUS

vi - te, vi - te, vi - - te, vi - te, vi - te, vi - - te,

GEORGETTE

Il né-tait d'ailleurs pas bril-lant, De quoi l'on s'a-per-ce-vait vi - te

TOUS

vi - te vi - te vi - te, vi - te vi - te vi - te

vi - te vi - te vi - te, vi - te vi - te vi - te

f

GEORGETTE

La folle i - dée un beau ma - tin Lui vint de prendre femme vi - te

mf

TOUS

GEORGETTE

vi - te, vi - te, vi - te vi - te Des fa - cul - tés du vieux cré - tin, El - le se

TOUS

vi - te, vi - te, vi - te vi - te

TOUS

ren - dit comp - te vi - te vi - te vi - te vi - te

TOUS

vi - te vi - te vi - te

GEORGETTE

Sous son toit lui, pré_somp_tu_eux Au_rait vou_lu l'en_me_ner

mf

6. vi_te, Mais elle a_vait un a_mou_reux Dont el_le se res_souvint

TOUS GEORGETTE

6. vi_te vi_te, vi_te vi_te Et pour ne pas perdre un mo_

TOUS

vi_te, vi_te vi_te

mf

TOUS

6. _ment, Car elle ai_mait à fai_re vi_te vi_te vi_te vi_te

TOUS

vi_te vi_te vi_te

GEORGETTE

vi - te, vi - te, vi - te Le mê - me soir vers son a -

vi - te, vi - te, vi - te

mf

6. _ mant, En sourdine el - le fi - la vi - te vi - te, vi - te vi - te

TOUS et GEORGETTE

vi - te vi - te, vi - te, vi - te, vi - te vi - te vi - te, vi - te,

vi - te, vi - te, vi - te, vi - te vi - te vi - te, vi - te,

ff

Sortie de GEORGETTE

vi - te, vi - te vi - te

vi - te, vi - te vi - te

ff *mf*

COCASSÉ

C'est tor_dant! tor_dant!___

c. TOUS

Mais, on demande la sui - - - te La ma - ri - é - -

TOUS

La ma - ri - é - -

- e La ma - ri - é - - - e

- e La ma - ri - é - - - - e

PAMÉLA, BOMBIDON

Eh! là! Eh! là Que mi - jo - te cet - te pe - ti - - te?

BOMBIDON

1^o Tempo più presto

Sortie de PAMELA

Va vi - te, va voir, va voir Pamé - la

1^o Tempo più presto

mf

COCASSÉ

Ver - sez vi - te le cham - pa - gne Versez vi - te, vi - te,

TOUS

vi - te Ver - sez vi - te le cham - pa - gne, Versez vi - te, vi - te,

TOUS

Ver - sez Ver - sons vi - te le cham - pa - gne, Versez Versons vi - te, vi - te,

vi - te, Il faut bien manger, bien boire Et s'en four - rer jus - que

vi - te, Il faut bien manger, bien boire Et s'en four - rer jus - que

là, Du dé - jeun - er di - na - toire En - fin voi - ci le ga -

là, Du dé - jeun - er di - na - toire En - fin voi - ci le ga -

Rentrée de PAMÉLA

- la! Bu - vons! —

- la! Bu - vons! —

BOMBIDON

PAMÉLA

Eh bien? Elle a pris la fuite, En ou - bli -

BOMBIDON (lisant)

Pa. - ant le billet que voi - là Ca - dix... Pé - rez

B. *a sa pour_sui - te, Partons vite, Et s'il se peut ramenons la!*

COCASSÉ **BOMBIDON**
Vous nous quit - tez? Pour vous re - ve_nir vi - te, vi - te

B. *Buvez et chan_tez jus_que là Bu - vez et*

Sortie de PAMÉLA et de BOMBIDON
 B. *chan_tez jus_que là.*

Più lento**MARIUS**

Aux ma-ri - és, pour que l'ex - em - ple leur pro - fi - te, Permettez -
suivez

COCASSÉ **Allegro** **IRMA**
nous d'offrir ce pré-sent Offrez vi-te, vi-te, vi-te C'est un sym-
Allegro

COCASSÉ
- bole aussi bien qu'un jou - jou Ouvrez vi-te, vi-te, vi-te, vi-te, vi-te.

c.
Un bé - bé, sortant d'un chou! —

Allegro (♩ = 88) battez à 1 temps

TOUTS

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà

TOUTS

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - jà

Allegro

COCASSÉ

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mp

- tôt in - so - li - - - te, Mais le pro - nos - tic est char - mant

Car a - vec ma fem - me vrai - ment On peut compter

c. que tout va vi - te vi - te, vi - te, vi - - - - te

TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - ja _____

TOUS
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! un bé - bé dé - ja _____

TOUS et CÔCASSÉ, IRMA
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu - tôt in - so -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La chose est plu - tôt in - so -

li - - - te Mais le pro - nos - tic est char - mant _____ Car

li - - - te Mais le pro - nos - tic est char - mant _____ Car

a - vec sa fem.me vrai - ment ——— On peut compter que tout va

a - vec sa fem.me vrai - ment ——— On peut compter que tout va

vi - te, vi.te, vi - te, vi - - - te La chose est plu -

vi - te, vi.te, vi - te, vi - - - te La chose est plu -

- tôt in - so - li - - - te Mais le pro_nos - tic est char - mant ———

- tôt in - so - li - - - te Mais le pro_nos - tic est char - mant ———

Car a - vec sa fem.me vrai - ment On peut comp_ter

Car a - vec sa fem.me vrai - ment On peut comp_ter

ad lib.

que tout va vi - te, vi - te, vi - - - - -

que tout va vi - te, vi - te, vi - - - - -

Tempo

- te - - - - -

te - - - - -

Tempo

sf

Fin du 1^{er} Acte

ENTR' ACTE

Allegro presto (♩=168)

PIANO

The musical score is for a piano piece titled "ENTR' ACTE". It is marked "Allegro presto" with a tempo of 168 beats per minute (indicated by a quarter note = 168). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/8. The piece is for piano, as indicated by the "PIANO" instruction. The score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system includes a forte (f) dynamic marking and a trill (tr) in the final measure of the treble staff. The music features rapid sixteenth-note passages in the treble and block chords in the bass.





ACTE II

3^e TABLEAU

Les Coulisses du Cirque

CHŒUR DE LA CORRIDA

N° 10

Allegretto quasi Allegro (♩ = 120)

PIANO *ff*

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

Tempo

La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -

La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -

La Corri - da dont raf - fo - le Toute é - lé - gante es - pa -

- gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la

- gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la

- gno - le C'est l'heure de la Cor - rida de la

Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la

Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la

Cor - rida Le cirque est plein déjà C'est l'heure de la

Cor - ri - da

Cor - ri - da

Cor - ri - da

PIERRE *mf* **Même Mouv!** pour chaque temps

Hé - las Ma - no - ël Au - cu - ne nou - vel - le Pas de

Même Mouv!

mp

Pi. let - tre de là - bas M'ai - me - t'elle en - cor? Viendra -

Pi. - t'el - le? Ou ne viendra - t'elle pas? Hé - las! Hé -

Pi. *- las!*

SOPRANI
TÉNORS
BASSES

C'est l'heure de la Cor_rida, _____ de la Cor_rida _____

C'est l'heure de la Cor_rida, _____ de la Cor_rida _____

C'est l'heure de la Cor_rida, _____ de la Cor_rida _____

La Corri _ da dont raf _ fo _ le Toute é _ légante es _ pa _

La Corri _ da dont raf _ fo _ le Toute é _ légante es _ pa _

La Corri _ da dont raf _ fo _ le Toute é _ légante es _ pa _

- gno - le C'est l'heure de la Cor - ri -

- gno - le C'est l'heure de la Cor - ri -

- gno - le C'est l'heure de la Cor - ri -

- da

- da

- da

RÉF. Ah! oui! je respire

N° 10 bis

SONNERIE ⁽¹⁾ (au dehors)

Allegro mod^{to}

CORNET

TIMBALES

RÉP. Mais décidément elle est bête d'insister

N° 10 ter

SONNERIE (au dehors)

Allegro mod^{to}

CORNET

TIMBALES

(1) Les sonneries se font à l'orchestre
Le Cornet à son bouché **f** et les Timbales **p**

DÉFILÉ DE LA QUADRILLA

MUSIQUE DE SCÈNE

N^o 10 quater

Tempo di Marcia Allegretto (♩ = 112)

PIANO

ff

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and common time (C). It consists of six systems of two staves each. The first system is marked with a forte (ff) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various chordal textures. The final system concludes with a double bar line and a repeat sign.

TERZETTO DES NARBONNAIS

PAMÉLA, COCASSÉ, BOMBIDON

N° 11

Allegro (♩ = 132)

PIANO

mp

PAMÉLA

p

Nous ar - ri - - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -

COCASSÉ

p

Nous ar - ri - - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -

BOMBIDON

p

Nous ar - ri - - vons de — Nar - - bon - ne De Nar -



Pa. *- bonne en Narbon - nais* *La pis - te — sui - vie — est* *bon - ne*

C. *- bonne en Narbon - nais* *La pis - te — sui - vie — est* *bon - ne*

B. *- bonne en Narbon - nais* *La pis - te — sui - vie — est* *bon - ne*

Pa. *Car on n'est pas trois bé - nêts* *Nous ar - ri - vons de —* *p*

C. *Car on n'est pas trois bé - nêts* *Nous ar - ri - vons de —* *p*

B. *Car on n'est pas trois bé - nêts* *Nous ar - ri - vons de —* *p*

Pa. *— Nar - - bonne* *De Narbonne en Nar - bon - nais —*

C. *— Nar - - bonne* *De Narbonne en Nar - bon - nais —*

B. *— Nar - - bonne* *De Narbonne en Nar - bon - nais —*

ROMBIDON

mf

Cet - te let - tre ré - vé - la - tri - ce De nos re -

mf

mf

_ cherches sert l'ef - fort Cadix! Perez! heureux in -

mf

_ di - ce Grâce auquel nous touchons au port

PAMÉLA

p

Nous ar - ri - vons de — Nar - bon - ne De Nar -

p

Nous ar - ri - vons de — Nar - bon - ne De Nar -

p

Nous ar - ri - vons de — Nar - bon - ne De Nar -

p

Pa. *bonne en Narbon_nais La pis - te sui - vie est bon - ne*

C. *bonne en Narbon_nais La pis - te sui - vie est bon - ne*

B. *bonne en Narbon_nais La pis - te sui - vie est bon - ne*

Pa. *Car on n'est pas trois bé - nêts Nous ar - ri - vons de*

C. *Car on n'est pas trois bé - nêts Nous ar - ri - vons de*

B. *Car on n'est pas trois bé - nêts Nous ar - ri - vons de*

Pa. *Nar - bonne De Narbonne en Nar - bon - nais*

C. *Nar - bonne De Narbonne en Nar - bon - nais*

B. *Nar - bonne De Narbonne en Nar - bon - nais*

COCASSÉ

Mais la con-fi - ance a des bor - - nes Ce to - ril

ne dit rien de bien — Par - mi tant de bê - tes à cor - -

- nes — Quel rô - le se - ra donc le mien

PAMÉLA *ppp*
Nous ar - ri - vons de — Nar - - bon - ne

BOMBIDON *ppp*
Nous ar - ri - vons de — Nar - - bon - ne

Pa. De Nar-bonne en Nar-bon - nais La pis - te — sui - vie —
 C. De Nar-bonne en Nar-bon - nais La pis - te — sui - vie —
 B. De Nar-bonne en Nar-bon - nais La pis - te — sui - vie —

Pa. — est bon - ne Car on n'est pas trois bé - nêts
 C. — est bon - ne Car on n'est pas trois bé - nêts
 B. — est bon - ne Car on n'est pas trois bé - nêts

Pa. *ppp* Nous ar - ri - vons de — Nar - - bonne De Narbonne en
 C. *ppp* Nous ar - ri - vons de — Nar - - bonne De Narbonne en
 B. *ppp* Nous ar - ri - vons de — Nar - - bonne De Narbonne en

Pa. Nar - bon - nais

C. Nar - bon - nais

B. Nar - bon - nais

pp *f*

RÉP. Au reste le voici le senor Alcade

SONNERIE

(au dehors)

N° 11^{bis}

Allegro mod^{to}

PISTONS

TIMBALES

f

RÉP. Et maintenant allons voir la Corrida!

SONNERIE

(au dehors)

N° 11^{ter}

Allegro mod^{to}

PISTONS

TIMBALES

f

BOLÉRO

MERCÉDÈS

N° 12

Allegro giocoso (♩ = 66)

PIANO

MERCÉDÈS

Car - va-jal! ô bel hi - dal - go Ah!

Près de toi c'est le ver - ti - go ——— Que j'é - prouve que j'é -

(souples comiques) (cri)
—prou-ve Ah! ah! ah! ah! ah!

M.  Hom - bre fait pour vous é - pa - ter Ah! A te voir je sens é -

M.  - cla - ter ——— Le feu qui couve qui cou - ve cou - ve

M.  Ah! je vais écla - ter Pif paf pouf! é - cla - ter! Et de l'ardeur qui m'em -

M.  - bras - sa Al - za Mon cœur est en - sor - ce - lé — Ol - lé!

M.  To - re - a - dor Da mi - ta - fior La por - te - ro La garde -

M. *ro* Jus - - qu'au tom-beau!

M. Viens montons en ca-bri...Ol lé! Al - - - lons prendre un

M. ca - fé Ol - - lé! Et jus - qu'à la mag - gnia_na De l'a -

M. *rit.* *a Tempo* -mour qui m'em - poi - gna To - ré_a - dor Di mi - o
rit. *a Tempo*

M. cor Ti verse - ro tout le tré - sor la la la la la

M. Car de l'ar-deur qui m'em-bra-sa Al-za! Mon cœur, mon petit cœur est
 en-sor-ce-lé! Ol-lé!

f *ff*

RÉP: Permettez! Je m'y oppose!

N° 12 bis

SONNERIE
(au dehors)

Allegro mod^{to}

CORNET

TIMBALES

f

RÉP: Bravo! la Spada!

N° 12 ter

SONNERIE⁽¹⁾
(au dehors)

Allegro mod^{to}

CORNETS

TIMBALES

f

(1) Cornet à son ouvert et Timbales *f*

Enchaînez

CHŒUR

BOMBIDON, COCASSÉ, PAMÉLA, CHŒUR

N° 13

Allegro con fuoco (♩ = 132)

PIANO

The piano accompaniment for the first system is written for a grand piano. The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Allegro con fuoco' with a quarter note equal to 132 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat).

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

The vocal staves for Soprano, Tenor, and Bass are shown, each with the lyrics: 'Bra - vo to - re - ro! Bra - va La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -'. The piano accompaniment for the second system continues the eighth-note pattern in the left hand and provides harmonic support with chords in the right hand. A first ending bracket is indicated above the piano part.

_vo to_re - ro Il est ce to - re_ro Plus qu'aucun in_tré - pi_de Sa main

sû - re et ra - pi_de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - -

- phe on l'accom - pa - - - gne Car vit - on ja - mais un suc -

élargissez

ces pa - - reil Sous le beau so - - leil de l'Es -

allarg.

pa - - - gne!

TOUS

BOMB. COC. PAMÉLA.

Oui!

Vous ê - tes sûrs qu'il est bien mort? Eh

mf ff

B.
C.
Pa.

bien d'être to - ré - a - dor Ça n'est donc, quoi qu'on en pen - sa,

p

B.
C.
Pa.

Pas si dif-fi - ci - le dif-fi - ci - le que ça!

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

Bra - vo to - re - ro

Bra - vo to - re - ro

Bra - vo to - re - ro

Bra - va La Spa - da Bra - vo! bra - vo! bra - vo!

Bra - va La Spa - da Bra - vo! bra - vo! bra - vo!

Bra - va La Spa - da Bra - vo! bra - vo! bra - vo!

SOPRANI
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -

TÉNORS
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -

BASSES
Bra - vo to - re - ro! Bra - vo La Spa - da! Bra - vo! bra - vo! bra -

8

-vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main

-vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main

-vo to - re - ro! Il est ce to - re - ro Plus qu'aucun in - tré - pi - de Sa main

sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - phe on l'accom - pa -

sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - phe on l'accom - pa -

sû - re et ra - pi - de A frap - pé le to - ro! Qu'en tri - om - phe on l'accom - pa -

-gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le
 -gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le
 -gne Car vit - on ja - mais un suc - cès pa - - reil Sous le

beau so - leil de l'Es - pa - - - gne!
 beau so - leil de l'Es - pa - - - gne!
 beau so - leil de l'Es - pa - - - gne!

beau so - leil de l'Es - pa - - - gne!

beau so - leil de l'Es - pa - - - gne!

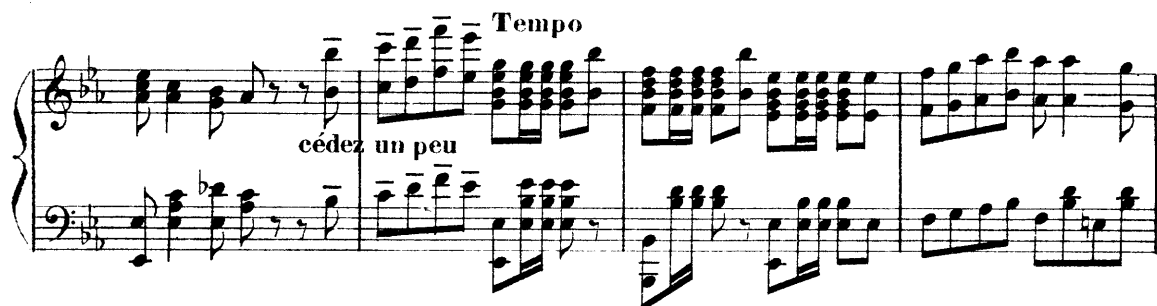
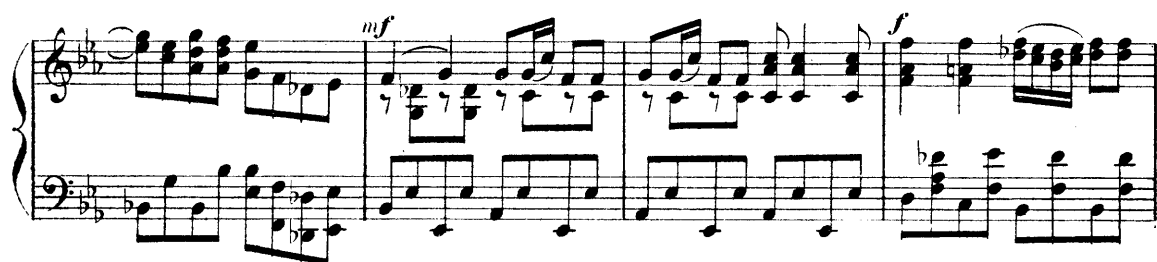
Enchaînez

CHANGEMENT A VUE⁽¹⁾

Tempo di Marcia, Allegretto (♩ = 112)

PIANO

The musical score is written for piano in a key with two flats (B-flat and E-flat) and common time (C). It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic marking. The tempo is indicated as 'Tempo di Marcia, Allegretto' with a quarter note equal to 112 beats per minute. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The third system includes the French instruction 'cédez un peu' above the staff, followed by the word 'Tempo' above the next measure. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings.



4^e TABLEAU

La Posada

CHANSON ESPAGNOLE

MERCÈDÈS

N^o 14

Allegretto deciso (♩=120)

PIANO

f

MERCÈDÈS

De Sa - ragosse à Pampe -

mf

- lu - ne, En est-il u - ne De qu'il œil noir Mieux que vos yeux verse dans

l'a - me Et plus de flam - me, Et moins d'es - poir

Tous

M.
 croyant à votre con-quête, Perdent la tête Du premier jour Et

M.
 vous fière de votre em-pi-re, On vous voit ri-re De tant d'a-mour! _____

Scherzando (Battez à 1 temps) (♩ = 76)
 M.
 Tra la la la la la la la la _____
Scherzando (Battez à 1 temps)

M.
 Tra la la la la la la la la Tra la la la la la la la _____

M.
 Tra la la la la la la Tra la la la la la la la la _____

M. SOPRANI

Tra la la la la la la la la — Tra la la la

TÉNORS

Tra la la la la la la la la — Tra la la la

BASSES

Tra la la la la la la la la — Tra la la la

ff

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la —

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la —

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la —

Tempo **MERCÈDÈS**

— Tra la la la la Tra la la la! Pre

— Tra la la la la Tra la la la!

— Tra la la la la Tra la la la!

Tempo

mp

M. 
 _nez y garde le cœur chan - ge, L'amour se ven - ge Quand il lui plait Crai -

M. 
 _gnez se traits, belle inhu - mai - ne Et qu'il vous pren - ne Dans son fi - let

M. 
 Mais sa vengeance a bien des charmes, Plaisirs ou larmes Ont même

M. 
 prix! Et dans le rêve où l'on s'en - i - vre Aimer c'est vivre En Para -

M. 
 _dis Tra la la la la la la la Tra
 Scherzando (Battez à 1 temps)

M. 

M. 

SOPRANI
Tra la la la
TENORS
Tra la la la
BASSES
Tra la la la



la la la la la la — Tra la la la la la la la la la la — Tra la la la
la la la la la la — Tra la la la la la la la la la la — Tra la la la
la la la la la la — Tra la la la la la la la la la la — Tra la la la
la la la la la la — Tra la la la la la la la la la la — Tra la la la

la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la Tra la la la

la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la Tra la la Tra la la

la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la Tra la la Tra la la

Serrez le mouv!

Ol-lé! Ol-lé! Ol-lé! Tra la la la

la la la Tra la la la la la Tra la la la la la Tra la la la la la Tra la la la

la la la Tra la la la la la Tra la la la la la Tra la la la la la Tra la la la

Serrez le mouv!

la la la Tra la la la Ol-lé! Ol-lé! Ol-lé!

la la la Tra la la la Ol-lé!

la la la Tra la la la Ol-lé!

ff

SORTIE

CHŒUR

N^o 14^{bis}

Scherzando

SOPRANI Tra la la la la la la la la — Tra la la la

TÉNORS Tra la la la la la la la la — Tra la la la

BASSES Tra la la la la la la la la — Tra la la la

PIANO *ff*

The first system of the musical score for 'SORTIE' features four staves. The vocal staves (Soprano, Tenor, Bass) are in 3/8 time and contain the lyrics 'Tra la la la la la la la la — Tra la la la'. The piano accompaniment is marked 'Scherzando' and 'ff', featuring a lively, rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la

la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la la la — Tra la la la la

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves repeat the 'la la la' pattern with some melodic variation. The piano accompaniment continues with its rhythmic texture, providing a steady accompaniment for the voices.

Tra la la la

Tra la la la

Tra la la la

p *pp*

The third system concludes the piece. The vocal staves end with 'Tra la la la'. The piano accompaniment features a final, more complex rhythmic figure, with dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) indicating a soft, fading conclusion.

COUPLETS DU CHAMPAGNE

GEORGETTE

N° 15

All^{to} moderato (♩ = 76)

GEORGETTE

Ne vous plaignez

PIANO

f *leggiero* *mf*

pas que je sois pom - pet - te, En voyant mon - sieur surgir tout à

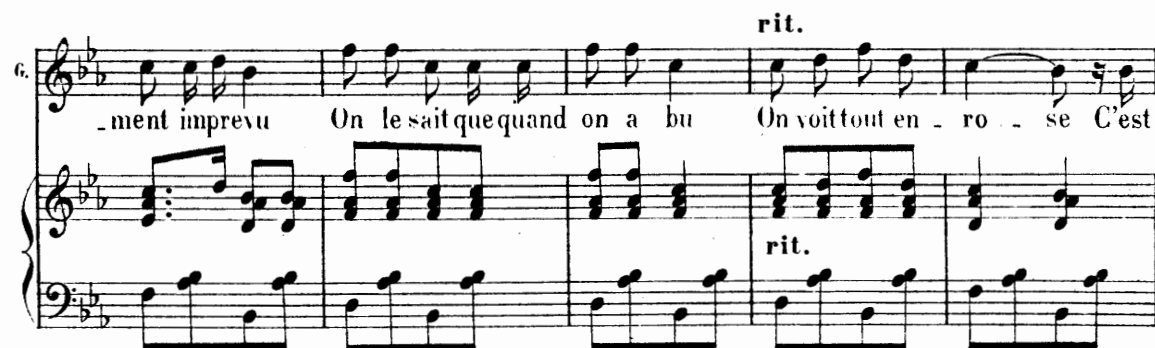
coup J'ai premiè - re - ment cru voir u - ne bê - te, Je l'ai pris d'a -


-bord pour un sa - pa - jou Mais de ma fray - eur mieux vaut que je

6. 

6. 

Serrez un peu
6. 

rit.
6. 

Tempo
6. 

G. C'est le champagne, le cham - pa - - - gne

G. Je vous trouvais laid comme u - ne che - nil - le Et me refai -

G. - sant votre affreux por - trait Vous tromper n'é - tait qu'une pec - ca -

G. - dil - le Dont as - su - ré - ment chacun m'absou - drait Le champagne ai -

G. - dant le portrait s'es - tom - pe La coupable au moins reconnaît ses

G. *torts Et si le ha_sard fait que je vous trompe Ce ne sera plus sans quelque re_*

Serrez un peu

G. *_mords. C'est le champagne qui me cause Ce revi_re_*

G. *_ment imprévu On le sait que quand on a bu On voit tout en_ro_se C'est*

rit.

Tempo

G. *le champa_gne qui me cau se Ce revi_re_ ment imprévu*

Tempo

G. *C'est le champagne, le cham_pa_gne*

ad lib.

RÉP: Vous ne savez pas ce que c'est

COUPLETS ET ENSEMBLE

GEORGETTE, L'ALCADE, LES ALGUAZILS

N° 16

Mouv^t de Marche allegretto (♩=100)

L'ALCADE

Ma - nu mi - li - ta - ri, c'est la main

mi - li - tai - re La main du vieux soldat par les temps a - guer - ri — C'est

la force au secours de la jus - tice aus - tè - re C'est l'ul - time raison Ma -

L'ALCADE, LES ALGUAZILS

L'ALCADE

- nu mi - li - ta - ri Ma - nu mi - li - ta - ri Dans la

Même mouv^t (Le temps a la même valeur)

FA. 

Même mouv^t

GEORGETTE

FA. 

G. 

L'ALCADE

L'ALCADE,
LES ALGUAZILS

G. 

FA. 

les A.

l'A.
les A.

le ma - ri — L'Al - ca - de fait son œuvre et remplit son of - fi - ce Ma -

l'A.
les A.

- nu mili - tari Ma - nu mili - tari Ma - nu mili - tari

L'ALCADE

L'hymen de votre alcô - ve close, Ouvre la porte à Cu - pi -

l'A.

- do Et vo - tre ma - ri se dis - po - se A vous sui - vre dans le do -

GEORGETTE

- do Je refuse - rai je vous jure — Et s'il de - vient au - da - ci -

G. *Je lui griffe - rai la fi - gu - re Je lui po - chera les deux*

L'ALCADE
LES ALGUAZILS

G. *yeux A - lors in - ter - vient la jus - ti - ce A -*

l'A.
les A. *lors soudai - nement in - ter - vient la jus - ti - ce Et le code à la main supplé - ant*

l'A.
les A. *le ma - ri — L'Al - ca - de fait son œuvre et remplit son of - fi - ce Ma -*

l'A.
les A. *- nu mili - tari! Ma - nu mili - tari! Ma - nu mili - tari!*

RÉP: Rappelez-moi, vous me ferez plaisir

SORTIE

N° 16^{bis}

Mouv^t de Marche

PIANO

pp

RÉP: Il ont fui, les lâches

MUSIQUE DE SCÈNE

N° 16^{ter}

Allegretto

PIANO

f

Enchainez

CHANGEMENT A VUE

Mouv^t de Marche

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked 'Mouv^t de Marche'. The first system is marked 'PIANO.' and 's' (sforzando). The second system is also marked 's'. The third system has a 'mf' (mezzo-forte) marking. The score includes various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines. A repeat sign with first and second endings is visible in the third system.

The image displays a page of musical notation, likely for piano, consisting of six systems of staves. Each system contains a treble staff and a bass staff, connected by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#), indicated by a sharp sign on the F line of the treble staff and the F# key signature symbol at the beginning of each system. The notation includes various musical elements such as chords, arpeggios, and melodic lines. Dynamic markings are present, including 'f' (forte) in the first system and 'ff' (fortissimo) in the fourth system. The notation is written in a standard musical style with notes, rests, and accidentals. The page concludes with the instruction 'Enchaînez' at the bottom right.

Enchaînez

Le Port de Cadix

CHOEUR

N^o 17 Allegretto (♩. = 76)

PIANO

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

LE PEUPLE

SOPRANI

C'est jour de fête à Cadix _____ La plus brillante des fê - tes

TÉNORS

C'est jour de fête à Cadix _____ La plus brillante des fê - tes

BASSES

C'est jour de fête à Cadix _____ La plus brillante des fê - tes

The piano accompaniment for the second system continues the melody and bass line from the first system, maintaining the 6/8 time signature and one sharp key signature.

The vocal staves for the third system show the continuation of the lyrics. The Soprano and Tenor parts have a melodic line with some rests, while the Bass part has a more rhythmic line. The lyrics are: "La prome_nade des tē - tes A l'instar du temps ja - dis".

The piano accompaniment for the fourth system concludes the piece with a final chord and a few more notes in the right hand, while the left hand continues the bass line.

LES MATELOTS

SOPRANI (Travestis)

Oh! hisse! O_ hé matelots Oh! hisse! O_ hé matelots

TÉNORS

Oh! hisse! O_ hé matelots Oh! hisse! O_ hé matelots

BASSES

Oh! hisse! O_ hé matelots Oh! hisse! O_ hé matelots

mf

— La brise pro - pi - ce fait danser les flots Qu'on s'ap - prê - te sans re -

— La brise pro - pi - ce fait danser les flots Qu'on s'ap - prê - te sans re -

— La brise pro - pi - ce fait danser les flots Qu'on s'ap - prê - te sans re -

cresc.

_tard. Ce ma - tin la fê - te ce soir le dé - part

_tard, Ce ma - tin la fê - te ce soir le dé - part

_tard, Ce ma - tin la fê - te ce soir le dé - part

SOPRANI
LES MATELOTS Oh! hisse! O - hé mate - lots Oh!

TÉNORS
LE PEUPLE Oh! hisse! O - hé mate - lots Oh!

SOPRANI
C'est jour de fête à Cadix _____ La plus bril - lan - te des fê -

TÉNORS
C'est jour de fête à Cadix _____ La plus bril - lan - te des fê -

BASSES
C'est jour de fête à Cadix _____ La plus bril - lan - te des fê -

f

hisse! O - hé mate - lots Oh! hisse! ma - te - lots O -

hisse! O - hé mate - lots Oh! hisse! ma - te - lots _____ O -

- tes La promena - de des têt - tes A l'instar du temps ja -

- tes La promena - de des têt - tes A l'instar du temps ja -

- tes La promena - de tes te tes A l'instar du temps ja -

_hé matelots _____ O - hé matelots Oh! hisse!
 _hé matelots _____ O - hé matelots Oh! hisse!
 _dis C'est jour de fête à Cadix _____ à _____ Ca -
 _dis C'est jour de fête à Cadix _____ à _____ Ca -
 _dis _____ C'est jour de fête à Ca - dix à _____ Ca -

matelots! _____
 matelots! _____
 _dix.
 _dix.
 _dix.

DUETTO DES TÊTES

GEORGETTE, PIERRE

N° 18

GEORGETTE

Allegretto (♩ = 84)

Dans les dan.

PIANO

Allegretto

mf

PIERRE

6. -gers que nous cou - rons Un peu de gai - té nous re - po - se Negardons

GEORGETTE

P. pas un front mo - ro - se Et dans l'a - ve - nir es - pé - rons Contre nous

PIERRE

6. que le ciel cons - pi - re, Tout ira bien si tout va mal Et peut-on

P.
s'em - pê - cher de ri - re, Sous la tête d'un a - ni - mal

P.
Quand le pe - tit chien qu'est Geor - get - te

P.
Fait ouaou! oua - ou! oua - ou! oua - ou! **GEORGETTE** Quand le chat de

G.
Pier - re ré - pê - te *En miaulant* mia - ou! mia - ou! mia -

G.
- ou! mia - ou! *rit.* mia - ou, miaou, mi - a -

G. *-ou* Puis sous ces masques de car -

PIERRE
G. *-ton* Qui donc pourr-rait nous re-con - nai - tre Nous allons sans nous compro -

GEORGETTE
P. *-met - tre* Et sans peur du qu'en di - ra-t-on! Même de nos tê - tes ce -

PIERRE
G. *sem - ble* Le choix fut as - sez dé - li - cat Carchacun peut croi-re qu'en -

P. *-sem - ble* Nous som-mes comme chien et chat

P. 

Quand le pe - tit chien qu'est Geor - get - - - te _____

P. 

Fait ouaou! oua - ou! oua - ou! oua - ou! _____

GEORGETTE En miaulant



Quand le chat de Pier - re ré - pè - - - te Mia - ou! mia -

G. 

- ou! mia - ou! mia - ou! _____ mia - ou! miaou mia -

G. *- ou! Miaou! mia - ou! miaou! mia -*

PIERRE

Ouaou! ouaou! oua - ou! Ouaou! ouaou! oua - ou!

Rit.

G. *- ou! mia - ou! mia - ou! mia - ou! miaou! mia - ou! ____*

P. *ouaou! ouaou! ouaou! ouaou, oua -*

suivez

G. *mia - ou! ____*

P. *- ou! oua - ou! ____*

ff

BALLET

N° 19

A. — CORTÈGE

Allegretto con brio (♩=108)

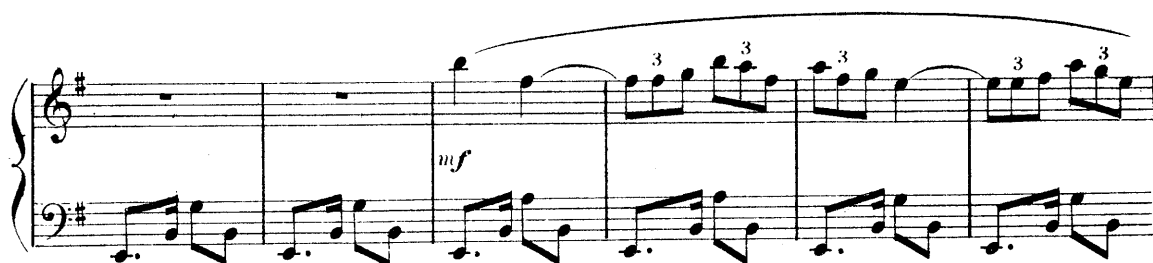
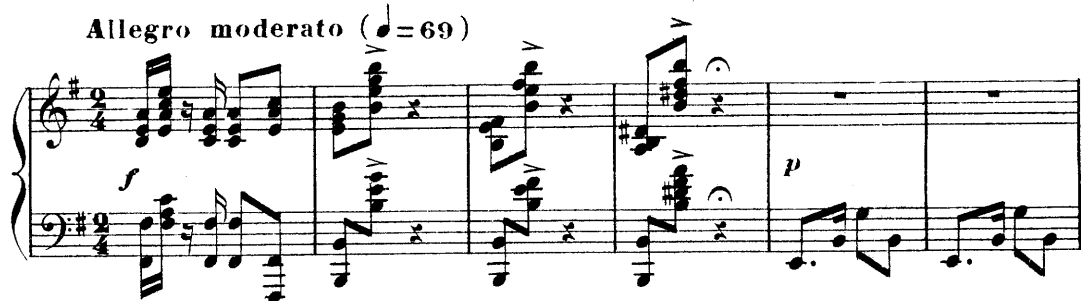
INTROD.

Entrée des TÊTES



B. — TANGO

Allegro moderato (♩ = 69)





C. — ARAGONAISE

Allegretto

The musical score is written for piano in 3/8 time, marked "Allegretto". It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system features accents (>) on several notes. The third system includes a first ending bracket labeled "8-". The fourth system includes a second ending bracket labeled "8-". The fifth system includes first and second endings labeled "1^a" and "2^a", with a repeat sign and a forte (*f*) marking. The sixth system continues the melodic and harmonic development.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *f*, and *ff*. The piece features a mix of single notes, chords, and arpeggiated figures.

System 1: The first system shows a piano introduction with a *p* dynamic marking in the second measure and a *f* dynamic marking in the sixth measure. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

System 2: The second system continues the melody and bass line, with a *p* dynamic marking in the second measure.

System 3: The third system includes a first ending (1^a) and a second ending (2^a). The first ending leads back to the beginning of the system, and the second ending leads to the next system.

System 4: The fourth system features a *f* dynamic marking in the first measure. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

System 5: The fifth system continues the melody and bass line, with a *f* dynamic marking in the first measure.

System 6: The sixth system includes a first ending (1^a) and a second ending (2^a). The first ending leads back to the beginning of the system, and the second ending leads to the next system. The second ending features a *ff* dynamic marking in the first measure.

D. _ A D A G I O

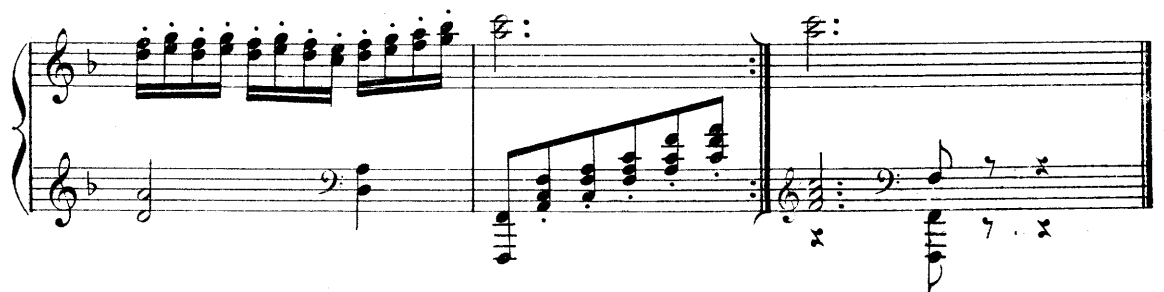
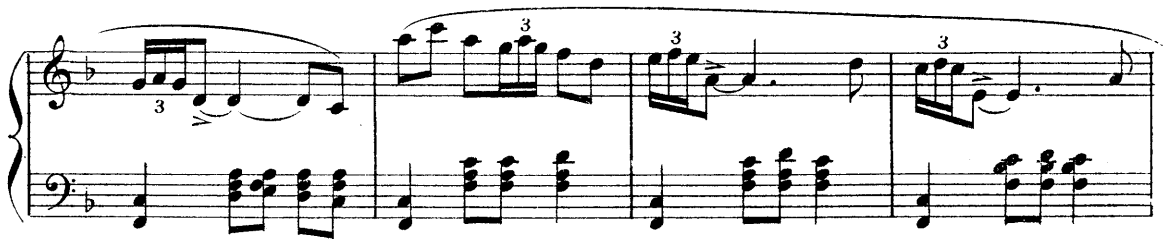
Adagio

p

p

cresc

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'Adagio' and begins with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the piano texture. The third system introduces triplets in the right hand. The fourth and fifth systems continue with triplet patterns. The sixth system begins with a piano (*p*) dynamic and ends with a crescendo (*cresc*) marking. The score uses various musical notations including slurs, triplets, and dynamic markings.



E.— BALLABILLE

Allegro (♩=120)





Brilliant



Brillant



Pressez jusqu'à la fin



N° 19 bis

FINALE

Allegro

The musical score is written for piano. It begins with a treble and bass staff. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics include 'ff' (fortissimo). The score consists of six systems of music. The first system has a treble staff with chords and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues with similar patterns. The third system introduces more complex chordal textures. The fourth system features a more active bass line. The fifth system maintains the harmonic structure. The sixth system concludes the piece with a final chord and a key signature change to C major (one sharp).

(1) On peut passer du signe Φ au signe Φ page 135.

[illegible][illegible]

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It consists of two staves, a treble staff and a bass staff, both in the key of D major (indicated by two sharps: F# and C#). The time signature is 4/4. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The melody starts on a whole note D4, followed by a half note E4, and then a quarter note F#4. The bass line starts with a whole note D3, followed by a half note E3, and then a quarter note F#3. The piece continues with various musical notations including eighth notes, quarter notes, and half notes, with some measures containing accidentals (sharps and naturals). The score ends with a double bar line.

A musical score for the song "The Rose Tree". It features two staves: a treble staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), and a bass staff with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4-B4, C5-B4-A4, and ending with a half note G4. The bass staff provides accompaniment with chords and single notes. The title "The Rose Tree" is written below the bass staff.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The music is in 4/4 time and consists of 16 measures. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The accompaniment starts with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The melody continues with a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The accompaniment continues with a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, and a quarter note G3. The melody ends with a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The accompaniment ends with a quarter note F#3, a quarter note E3, a quarter note D3, and a quarter note C3.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a repeat sign at the end.

Brillant

This musical score is for a piano piece, marked "Brillant" (Brilliant). It consists of seven systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The first six systems feature a complex, rhythmic pattern in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The seventh system is marked with a double bar line and the instruction "Presssez jusqu'à la fin" (Press until the end). This system concludes with a final chord in the right hand and a series of descending eighth notes in the left hand, ending with a very forte (*fff*) dynamic marking.

ff

8-

♣ Presssez jusqu'à la fin

fff

ENTR'ACTE

Allegretto con brio (♩ = 108)

PIANO

ff

Très brillant



ACTE III

6^e TABLEAU

Le Pont du Navire

CHŒUR DES MATELOTS

N^o 20 Allegro (♩ = 72)

PIANO *ff*

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

Le vent nous pous - -

Le vent nous pous - -

Le vent nous pous - -

- se La mer est dou - - ce La va - gue

- se La mer est dou - - ce La va - gue

- se La mer est dou - - ce La va - gue

dort La mer est dou - ce Lar - guez les

dort La mer est dou - ce Lar - guez les

dort La mer est dou - ce Lar - guez les

toi - les A tou - tes voi - les Ga -

toi - les A tou - tes voi - les Ga -

toi - les A tou - tes voi - les Ga -

- gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce

- gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce

- gnons le port Le vent nous pous - se La mer est dou - ce

La va-gue dort Larguez les toi - les A toutes voi - - -

La va-gue dort — Larguez les toi - les A toutes voi - - -

La va-gue dort Larguez les toi - les A toutes voi - - -

The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and single notes or dyads in the left hand, with some rests indicated by 'x' marks.

les. —

les. —

les. —

The piano part continues with a melodic line in the right hand and harmonic support in the left hand. A *fff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

8

The system concludes with a final chord in the piano part.

QUARTETTO

GEORGETTE, MERCÈDÈS, GUARDAVA, PIERRE

N° 21 Allegretto (♩=108)

GUARDAVA

Allegretto

La quel - le devous est ma -

PIANO

tr

mf tr

Gu.

-da - me Cocassé? Si vous ne voulez pas ré -

tr

tr

GEORGETTE, MERCÈDÈS

Que faire hélas!

Gu.

- pondre, Le ma - ri sauravous con - fon - dre

PIERRE

Que faire hélas!

G^{te} M. *On est pincé Que faire hélas on est pin_cé, on est pincé, pin -*

P. *On est pincé Que faire hélas on est pin_cé, on est pincé, pin -*

All^{to} même mouv^t

G^{te} *-cés, Cruelle mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir*

MERCÈDES *-cés, Cruelle mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir*

GUARDAVA *Cruelle mi - nu - te, Vainement on lut - te, Il faut se tra - hir*

P. *-cés, Cruelle mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir*

All^{to} même mouv^t

G^{te} *Silence i - nu - ti - le, Défai - testé - ri - le Tout va s'éclair - cir*

M. *Silence i - nu - ti - le, Défai - testé - ri - le Tout va s'éclair - cir*

Gu. *Silence i - nu - ti - le, Défai - testé - ri - le Tout va s'éclair - cir*

P. *Silence i - nu - ti - le, Défai - testé - ri - le Tout va s'éclair - cir*

G^{te} Cruel - le mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir
 M. Cruel - le mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir
 Gu. Cruel - le mi - nu - te, Vainement on lut - te, Il faut se tra - hir
 P. Cruel - le mi - nu - te, Vainement on lut - te, Adieu l'a - ve - nir

G^{te} Vainement on lut - - - te Adieu l'a - ve - nir!
 M. Vainement on lut - - - te Adieu l'a - ve - nir!
 Gu. Vainement on lut - - - te Il faut se tra - hir!
 P. Vainement on lut - - - te Adieu l'a - ve - nir!

GUARDAVA
 Qu'il vous plaise — ou qu'il vous dé - plai - - se Par.

GEORGETTE

PIERRE

Gu. *f* *le*z Pier - re je meurs d'e_froi Tout est per.

GUARDAVA

MERCÉDÈS

P. *le*du Par - lez Quelle est la Narbon - nai - se? La Narbon.

Allegro

GEO. GUA. PIE.

PIERRE

M. *le*nai - se C'est moi. Vous! El - le!

Allegro ($\text{♩} = 132$) *mf*

GEORGETTE

El - - le! El - - le! un tel sa_cri -

MERCÉDÈS

cr. *fi* - - - ce Pour vous lâ_cher au port je

M. vous ai trop ai - més Je boi - rai le ca - li - ce, les yeux fer -

GEORGETTE MERCÉDÈS

M. - més O bon - ne Mer - cé - dès Ap - pe - lez moi Geor -

M. - get - te Mais pourjou - er mon ro - le en - cor plus sû - re - ment Pour

M. la der - niè - re fois Il sied que je me jet - te Dans les

M. bras de mon a - mant

Tempo di Valse

avec une émotion comique

M. **Tempo di Valse**

Il faut nous sé - pa - rer

M. O mon doux Pier - re, Par les san -

M. - glots Tu vois mon cœur meur - tri Les pleurs mon -

M. - tent à flots Sous ma pau - piè - re

M. J'appar - tiens dé - sor - mais à mon ma - ri

GEORGETTE

A - dieu, Geor-gette a - dieu! a - dieu Geor-get -

PIERRE

A - dieu, Geor-gette a - dieu! a - dieu Geor-get -

- te Du cou - rage en - ce dur - ins - tant

- te Du cou - rage en ce dur - ins - tant

GUARDAVA

MERCÉDÈS

GUARDAVA

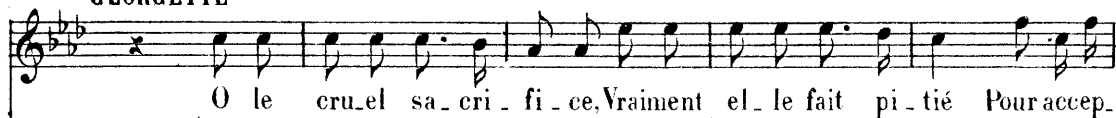
E - tes-vous prêt - te? Je suis prêt - te! Al - lons, Co - cas -

All^{to} con moto (♩=108)

- sé nous at - tend! -

All^{to} con moto

GEORGETTE



MERCÉDÈS



GUARDAVA



PIERRE



G^{te} *fi - ce, Vraiment el - le fait pi - tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi -*
 M. *fi - ce, De leur pei - ne j'ai pi - tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi -*
 Gu. *fi - ce, Du ma - ri seul j'ai pi - tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi -*
 P. *fi - ce, Vraiment el - le fait pi - tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi -*

G^{te} *- tié, Elle fait pi - tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi - tié, pi - tié —*
 M. *- tié, J'ai pi - tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi - tié, pi - tié —*
 Gu. *- tié, J'ai pi - tié, pi - tié, pi - tié J'ai pi - tié, pi - tié —*
 P. *- tié, Elle fait pi - tié, pi - tié, pi - tié Elle fait pi - tié, pi - tié —*

DUETTO DES ÉTOILES

GEORGETTE, PIERRE

N° 22 Allegretto (♩. = 60)

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'Allegretto' with a tempo of 60 beats per minute. It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The key signature has one sharp (F#). The piece begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and ends with a final chord.

PIERRE

Pierre's vocal entry is in the bass clef. The lyrics are: "Oui, c'est bien un au - tre mon - de l - dé -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

P.

Pierre's vocal entry continues with the lyrics: "al etpourtant ré - el A nos pieds l'azur de". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with some triplets, while the left hand provides harmonic support.

Sans retenir

P.

Pierre's vocal entry concludes with the lyrics: "l'on - de Sur nos fronts l'azur du". The piano accompaniment continues with a flowing melody in the right hand and chords in the left hand.

GEORGETTE PIERRE GEORGETTE

ciel — Pier — re Geor — get — te Je vous ai — —

6^{te} — me Et dans cette ex — ta — se su — prê — me Que les

6^{te} as — tres du fir — ma — ment — Soient les té — moins de

6^{te} nos ser — — ments — — E — coutez — moi

rall. (♩ = 84) Andantino sans lenteur

rall. Andantino sans lenteur

p

6^{te} dou — ces é — toi — les O vous dont la blan — che clar —

6^{te} 
 - té — Dans la nuit ar - gen - te les voi - -

6^{te} 
 - les Qui flot_tent sous le vent d'é - té Ex - au - cez là -

6^{te} 
 haut ma pri - è - - - re Et sou - ri - ant à no - tre

6^{te} 
 foi — Voy - ez je me fi - ance à Pier - -

6^{te} 
 - re Et Pier - re se fi - ance à moi —

6^{te} Ex - au - cez - nous dou - ces é - toi - les 0
 PIERRE
 Ex - au - cez - nous dou - ces é - toi - les 0

6^{te} vous dont la blan - che clar - té — Dans la nuit ar -
 P. vous dont la blan - che clar - té — Dans la nuit ar -

6^{te} - gen - te les voi - - - les Qui flot - tent sous le vent d'é -
 P. - gen - te les voi - - - les Qui flot - tent sous le vent d'é -

6^{te} - té Ex - au - cez - nous dou - ces é - - toi - - -
 P. - té Ex - au - cez - nous dou - ces é - - toi - - -

rit. *p*

6^{te} *p rit.*
_ les Ex - au - - - cez - nous
P. *p rit.*
_ les Ex - au - - - cez - nous
rall.

ppp

rall.

rit.
pp

CHŒUR ET COUPLETS

MERCÉDÈS

N° 23

Allegretto quasi allegro (♩. = 63)

PIANO

SOPRANI

Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re! Encore un dernier ef - fort

TÉNORS

Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re! Encore un dernier ef - fort

BASSES

Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re! Encore un dernier ef - fort

Encore un dernier ef - fort Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re!

Encore un dernier ef - fort Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re!

Encore un dernier ef - fort Ter - re! ter - re! ter - re! ter - re!

Et sous la brise lé - gè - re Nous ar-riverons au port Ter - re! ter - re!

Et sous la brise lé - gè - re Nous ar-riverons au port Ter - re! ter - re!

Et sous la brise lé - gè - re Nous ar-riverons au port Ter - re! ter - re!

(7^e TABLEAU) on aperçoit la rade d'Alger.

ter - re!

ter - re!

ter - re!

8

(on parle)

p

RÉP: Arrêtez-moi tous les passagers!

Allegretto (♩=112) MERCÈDES

Allegretto Ar_rêtez-

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a quarter note A4. The piano accompaniment (grand staff) consists of a bass line with eighth notes and a treble line with chords. The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 2/4.

M. - nous, l'i_dée est bon_ne Et vous ne pouviez trouver mieux, Ceux de Ca_dix, ceux de Nar.

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The lyrics are: '- nous, l'i_dée est bon_ne Et vous ne pouviez trouver mieux, Ceux de Ca_dix, ceux de Nar.'

M. - bon_ne, Grands et pe_tits, jeu_nes et vieux. L'heu-re vien_dra de la re -

The third system of the musical score. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The lyrics are: '- bon_ne, Grands et pe_tits, jeu_nes et vieux. L'heu-re vien_dra de la re -'

M. - van_che Faut-il plus longtems s'af_fli - ger Nous voi - ci sous les murs d'Al -

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The lyrics are: '- van_che Faut-il plus longtems s'af_fli - ger Nous voi - ci sous les murs d'Al -'

M. - ger Je te sa_lue Alger la blan - - che Quant à

The fifth system of the musical score. The vocal line continues with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The lyrics are: '- ger Je te sa_lue Alger la blan - - che Quant à'

M. vous Ar-rêtez-nous tous Pour ne pas fai-re de ja-loux Al-gua-zil, garde cham-

M. -pè-tre, Commis-sai-re tour à tour, Vous trou-ve-rez vo-tre maî-tre Et ce

M. maître, c'est l'a-mour ——— C'est l'a-mour, l'a-mour, l'a-mour, l'a-mour. ———

M. ——— L'amour se mo-que des gen-

M. -dar-mes, Des al-ca-des, des ga-be-lous Ses flèches sont bien d'autres armes, Que les pri-

M.  sons et les ver - roux L'amour ar - dent, l'amour sin - cè - re, Marche droit au succès fi -

M.  - nal Et c'est dans un duel i - né - gal C'est lui qui ros - se le com - mis - sai - - -

M.  - re Quant à vous Arrêtez-nous tous Pour ne pas fai - re de ja -

M.  - loux Al - gua - zil, garde cham - pé - tre, Commis - sai - re tour à tour, Vous trou -

M.  - ve - rez vo - tre maî - tre Et ce maître, c'est l'a - mour, C'est l'a - mour, l'a -

M.  -mour, l'a - - mour

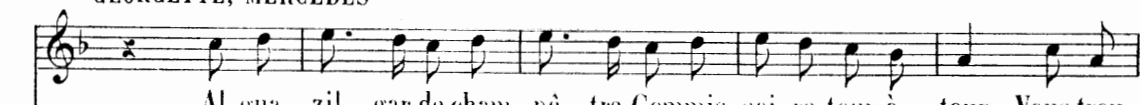
SOPRANI  Quant à vous arrêtez-nous tous Pour ne pas fai - re de ja -

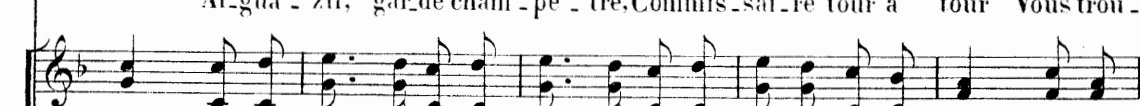
TÉNORS  Quant à vous arrêtez-nous tous Pour ne pas fai - re de ja -

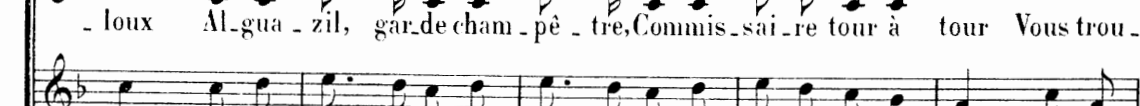
BASSES  Quant à vous arrêtez-nous tous Pour ne pas fai - re de ja -

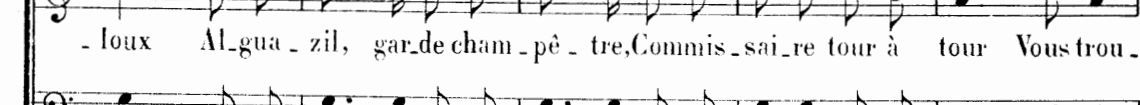



GEORGETTE, MERCÉDÈS

 Al-gua - zil, gar-de cham - pê - tre, Commis - sai - re tour à tour Vous trou -

- loux  Al-gua - zil, gar-de cham - pê - tre, Commis - sai - re tour à tour Vous trou -

- loux  Al-gua - zil, gar-de cham - pê - tre, Commis - sai - re tour à tour Vous trou -

- loux  Al-gua - zil, gar-de cham - pê - tre, Commis - sai - re tour à tour Vous trou -



G^{te}
M.

- ve - rez vo - tre maî - tre Et ce maî - tre c'est l'a - mour C'est l'a -

- ve - rez vo - tre maî - tre Et ce maî - tre c'est l'a - mour C'est l'a -

- ve - rez vo - tre maî - tre Et ce maî - tre c'est l'a - mour C'est l'a -

- ve - rez vo - tre maî - tre Et ce maî - tre c'est l'a - mour C'est l'a -

G^{te}
M.

- mour, l'amour, l'a - mour, l'a - mour.

- mour, l'amour, l'a - mour, l'a - mour.

- mour, l'amour, l'a - mour, l'a - mour.

- mour, l'amour, l'a - mour, l'a - mour.

(1) CHANGEMENT A VUE



Enchainez

Chez Bertrand-Bey

CHANSON ORIENTALE

N^o 24

NAMOUNA

Allegretto (♩ = 84)

PIANO

Piano introduction in 2/4 time, marked *f* (forte). The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

RIDEAU

Music for the curtain (RIDEAU) in 2/4 time. The right hand has a more active melody with eighth notes, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

NAMOUNA

First vocal entry (NAMOUNA) in 2/4 time, marked *mp* (mezzo-piano). The vocal line begins with the lyrics "Où vas - tu douce ga - zel - - - le". The piano accompaniment remains consistent.

Second vocal entry (N.) in 2/4 time. The vocal line begins with the lyrics "Crains le si - moun du dé - sert douce ga -". The piano accompaniment continues.

(on parle)

Third vocal entry (N.) in 2/4 time, marked *f* (forte). The vocal line begins with the lyrics "zel - - - le". The piano accompaniment continues.

RÉP: Pour arriver jusqu'au bey.

TERZETTO DES TUNISIENS

PAMÉLA, COCASSÉ, BOMBIDON

N° 25

Allegretto con moto (♩=104)

PIANO

Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo).

PAMÉLA, COCASSÉ, BOMBIDON

First vocal line (Paméla, Cocassé, Bombidon) with piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Il é -". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Second vocal line with piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- tait trois comme - çants" and "Qui couraient le". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

Third vocal line with piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "mon-de, qui couraient le monde en tous sens". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

P.
C.
B.

A la suite d'une blon - de Qui courait le

P.
C.
B.

mon-de, Que cou-raient les commer- çants Ils faisaient

P.
C.
B.

un tas de mé- tiers, de mé- tiers Qui leur é- taient pas fa-mi-

P.
C.
B.

- liers, pas fa- mi- liers Les métiers les plus af- fli-

P.
C.
B.

- geants Il n'y a pas de sots métiers Il n'y a que de

P.
C.
B.

sot_tes gens de sot_tes gens Du Nord au Sud, de l'Est au

P.
C.
B.

Cen - tre Tzim à la boum, boum, boum, tzim à la boum

P.
C.
B.

Sous la ten - te, de_vant le goum Ils dansaient la dan - se du

P.
C.
B.

ven_tre, Tzim à la boum, tzim à la boum, tzim à la boum, boum, boum, boum,

P.
C.
B.

boum Tzim à la boum, tzim à la boum, tzim à la boum, boum,

P.
C.
B.

boum ————— Il é - tait trois commerçants qui couraient le

P.
C.
B.

mon - - - de.

(Ils dansent)

ff

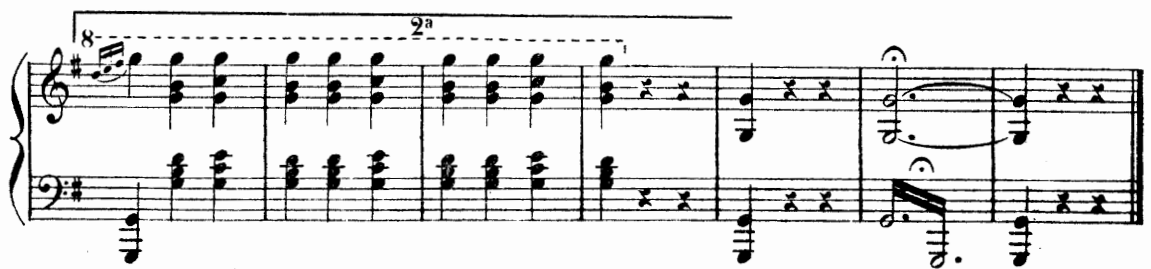
CHANGEMENT A VUE

Mouv! de Valse

PIANO

f

The musical score is written for piano and consists of six systems. The first system is marked 'f' and features a dense texture of chords. The subsequent systems show a variety of rhythmic patterns, including triplets and syncopation, with some measures marked with 'x' in the bass staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.



Les Jardins de Mustapha

N^o 26

DIVERTISSEMENT ARABE

FANTASIA

Allegro

INTROD.

ff sec

All^o non troppo

croisez

f

1^a

2^a



**Allegro moderato**

DANSE ARABE

First system of musical notation for 'DANSE ARABE'. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The right hand begins with a whole rest, followed by a melodic line starting on a half note G4, moving through eighth notes to a quarter note F4, and then a series of eighth-note runs. The word *louré* is written above the staff, and the dynamic *p* (piano) is marked at the beginning.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note G4, and then another triplet of eighth notes (A4, Bb4, C5) leading into a half note Bb4. The melodic line continues with eighth-note runs.

Third system of musical notation. The piano accompaniment continues. The right hand features a triplet of eighth notes (C5, Bb4, A4) followed by a half note G4, and then another triplet of eighth notes (F4, E4, D4) leading into a half note C4. The melodic line continues with eighth-note runs.

Hautbois solo

Fourth system of musical notation, marked 'Hautbois solo'. The piano accompaniment continues. The right hand features a melodic line starting on a half note G4, moving through eighth notes to a quarter note F4, and then a series of eighth-note runs. The dynamic *p* (piano) is marked at the beginning.

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment continues. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) followed by a half note G4, and then another triplet of eighth notes (A4, Bb4, C5) leading into a half note Bb4. The melodic line continues with eighth-note runs.

Sixth system of musical notation. The piano accompaniment continues. The right hand features a triplet of eighth notes (C5, Bb4, A4) followed by a half note G4, and then another triplet of eighth notes (F4, E4, D4) leading into a half note C4. The melodic line continues with eighth-note runs. The tempo marking *rit. poco* (ritardando poco) is written above the staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

1^o Tempo

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *mf* and the instruction *stacc.* are present.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *s* is present.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *p* is present. A circled 'i' is above the first measure of the treble staff.

(i) On passe du signe Φ au signe Φ page 176.

**1^o Tempo**



COUPLET FINAL

GEORGETTE, MERCÉDÈS

N° 27

Allegretto con moto

MERCÉDÈS

Allegretto con moto

Voi_là comment no_tre vo_ya-ge, S'a_chève au

PIANO

mo-ment op_por - tun Et par le dou_ _ble ma-ri_a - ge De chacune

GEORGETTE

a - vec son cha - cun. Mais messieurs à l'heu_re su_pre_mê, Ou se dé_

_ci - de no - tre sort, Si nous ar_rivons à bon port A vous de le

MERCÈDES

G. di - re vous mê - - - me Donc, vous

M. tous Applaudissez nous, Nous tremblons un peu de vant vous Un bra - vo peut nous re -

GEORGETTE

M. Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce

- met - tre Du suc - cès doux pro - no - tic Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce

G. maître est le pu - blic Et ce maître est le pu -

M. maître est le pu - blic Et ce maître est le pu -

G. *_blic!* *Oui* *ce maître est le pu -*

M. *_blic!* *Oui* *ce maître est le pu -*

TOUS LES PERSONNAGES

SOPRANI *Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce maître est le pu -*

TÉNORS *Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce maître est le pu -*

BASSES *Nous ne con - naissons qu'un maî - tre, Et ce maître est le pu -*

G. *_blic* *Oui* *ce maître est le pu -*

M. *_blic* *Oui ce maître est le pu -*

_blic *Et ce maître est le pu -*

_blic *Et ce maître est le pu -*

_blic *Et ce maître est le pu -*

G.
_blie! _____

M.
_blie! _____

_blie! _____

_blie! _____

_blie! _____

_blie! _____

Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26

Baudou Gr.

A.